



近日,2015上海国际服装文化节在eDressit定制礼服婚纱大秀中拉开帷幕。模特身着五大色系礼服,表现了五大洲女性的万种风情和美丽。此外,现场呈现的26国驻沪领事馆精挑细选的服饰慈善拍品,也演绎着华美礼服时尚与爱心的和谐融合。  
潘素菲 摄

# 《博物馆条例》实施,博物馆进入法治时代

设置准入门槛、规范藏品来源、明确服务内容……《博物馆条例》自3月20日起施行。这是我国博物馆行业第一个全国性法规文件,对我国博物馆事业发展纳入法治轨道具有重要意义。博物馆既是传承人类文明的重要场所,也是重要的公共文化服务机构。业内人士认为,条例的实施将为博物馆带来利好消息,在完善自身操作细则的基础上,博物馆的“自生能力”将更强,运营将进入更积极、有效的良性循环。

## 为非国有博物馆“混乱无序”建章立制

在自家院子里腾出两间房挂牌成立“博物馆”;消防、安保手段几乎为零;藏品数目多,大批藏品充斥其中;展厅面积不断缩水,入不敷出……近年来,多地民营博物馆数量猛增,但缺乏良好的盈利模式,藏品奇杂,无证经营、监管缺位等问题,是一些民营博物馆普遍存在的隐患。

条例明确将利用或主要利用非国有资产设立的博物馆进行了重新界定,定名为“非国有博物馆”,在法律层面明确了非国有博物馆的地位和属性,为其可持续发展提供保障、创造条件。

国家文物局博物馆与社会文物司司长段勇认为,条例在博物馆的定义、性质、宗旨、财政扶持政策、管理监督等方面,不区分国有和非国有博物馆,体现了国家在性质、职能、责任、权益等方面公平对待国有和非国有博物馆的原则。

据了解,目前60%的馆尚未建立藏品登记、管理制度;30%的馆经费入不敷出;20%的馆尚未完成法人登记手续;藏品比例畸高,展览质量普遍偏低……更有个别非国有博物馆“挂羊头卖狗肉”,打着博物馆的幌子向政府和社会索要政策、资金支持,却干着违背博物馆宗旨的勾当,严重败坏了博物馆的声誉。

上海大学历史系博物馆学教授吕建昌认为,推动非国有博物馆从“混乱无序、野蛮生长”到建章立制、规范运行,是此次条例赋予非国有博物馆“平等身份”的最大意义。

## 鼓励博物馆做好“文化生意”

“萌萌哒”雍正行乐图去年风靡微信圈,累计转发超过80万次,让销售各种故宫文创产品的“故宫淘宝”店着实火了一把;台北故宫的“朕知道了”胶带别出心裁,成为文青们旅游必购的纪念品之一。依托丰富的文化文物资源,博物馆投入文化创意产业经营的条件可谓得天独厚。

此次颁布的《博物馆条例》明确了博物馆在不违背其非营利属性、不脱离其宗旨使命的前提下,可以开展经营性活动。

中国文物报社社长李耀申说,做好经营是博物馆解决自我生存之道的普遍做法。“事实上,国际上许多博物馆的生存也不完全依赖政府。如美国的博物馆一般获得非政府组织、个人捐赠等财力支持外,缺口部分则通过举办办展或巡展、开发经营文化产品等来增强自身的造血功能。”

在上海,一座由杨惠姗、张毅夫妇创办的琉璃博物馆受到了参观者的欢迎。该馆开业4年来,以经营琉璃艺术品和餐厅所得,反哺博物馆在国内举办的多项艺术大展,吸引了众多参观者。“这更说明,博物馆虽属文化事业,更要善做、做好‘文化生意’。”上海博物馆馆长杨志刚说。

“目前,我国博物馆在开展经营性活动方面还比较滞后,规模小且种类不多。期待在政府的支持下,有越来越多的博物馆探索发展新路径,在增强博物馆自身造血能力的同时,为百姓提供更多更好的公共文化服务。”李耀申说。

## 向非法收藏品说“不”

藏品是博物馆赖以生存的基础,保护好、管理好藏品尤其是文物藏品,是博物馆的核心使命之一。条例明确要求,加强藏品尤其是文物藏品的管理和保护,禁止取得来源不明或不合法的藏品。

我国博物馆馆藏文物数量巨大,品类繁多。据统计,我国文物系统的博物馆拥有藏品数量超过3000余万件(套),非国有博物馆等也都收藏有大量珍贵的文物。

中国博物馆协会副理事长安来顺表示,禁止博物馆取得来源不明或不合法的藏品,既属于法律明令禁止的范畴,也是博物馆最基本的职业道德底线,更是世界各国在博物馆收藏方面的公认立场。

“随着市场经济发展,受利益驱动,文化遗产从考古挖掘到保护都存在挑战。如果博物馆没能守住这一底线,使之成为非法盗掘的栖息地和终点站,博物馆的社会角色也会随之遭受质疑,向公众传递负面信号。”安来顺说。

吕建昌还指出,特别是一些非国有博物馆在收购藏品与管理方面问题层出不穷。藏品来源不清、鱼龙混杂,甚至有不少是国家明令禁止的非法收藏,日常管理也混乱无序。随着条例的颁布,非国有博物馆将在管理上走入正轨,严格“自律”与“他律”,那些接近法律禁区的灰色地带将不可再触碰。

姜潇 孙丽萍 白林

## “品质”为王 “颜值”取胜 国产剧正在“重”起来

“品质”应该是去年和今年中国电视剧的关键词,无论是《北平无战事》这样的正剧,还是《锦绣缘》这样的民国剧,拍得“像样”必然会受到欢迎。

一年一度的“上海电视剧制播年会”日前在沪举行,这个由SMG影视剧中中心举办的业界大会至今已迈入第十个年头。在现场揭晓的本届中国电视剧上海排行榜中,两部主旋律剧《历史转折中的邓小平》《北平无战事》包揽最具含金量的“品质特别奖”。SMG影视剧中中心主任王磊卿直言,这一现象昭示出正剧已在荧屏回暖,品质过硬的正剧照样有市场。他同时指出,“颜值剧”的时代已经到来。

## 正剧可以叫好又叫座

与往年相比,本届盛典根据行业发展与市场动态,在奖项设置上做了调整,特别针对正能量、主旋律、现象级的作品设置了“品质特别奖”,还在收视的基础上,综合评选出了“观众最喜爱的电视剧”奖。获得品质特别奖的两部剧《历史转折中的邓小平》《北平无战事》都是主旋律题材,也都在去年引发话题效应。《红高粱》《大丈夫》(领)获品质大奖。

从这几部获奖作品看,正剧回归成为2014年电视荧屏的一大亮点,而2015年开年仍有此趋势,东方卫视热播的《平凡的世界》就是近期一部叫好又叫座的作品。2015年,中国电视剧正在“重”起来。

## 颜值剧“美拍”流行起来

2014年至2015年初,《杉杉来了》《古剑奇谭》《何以笙箫默》等青春靓丽的电视剧火爆荧屏。今年第一季度,《活色生香》《千金女贼》《锦绣缘》等以偶像取胜的民国剧更是全面带动起“颜值剧”的时代已经到来。

## 学习睡好觉 迎接睡眠日

连云港市海州区新建社区卫生服务中心医务人员近日来到海州区幼儿教育中心,开展“如何睡个好觉”主题活动,向小朋友示范讲解健康睡眠知识,帮助小朋友培养良好的睡眠习惯,迎接3月21日第15个世界睡眠日。今年世界睡眠日的主题是“健康心理,良好睡眠”。

## 泗洪民警开“寻人微博” 3年寻回700余人

秦永鸣是宿迁市泗洪县公安局一位普通民警,但他同时也是一位有着超过36万微博粉丝的“网络红人”。

3年前,秦永鸣在微博上开通了账号“@寻人总动员民警”,自己在互联网上搭建起了一个寻人平台。3年来,通过他在微博上发起的爱心接力,有700多名走失者被寻回。2014年,秦永鸣的微博被媒体评为江苏省公职人员系统官方微博影响力第一名,全国基层公务人员微博排名第四名。

秦永鸣告诉记者,之所以要开通这个微博,和他的工作密切相关。从源头上不断向消费者个人信息数据库安全,从源头上不断向消费者个人信息数据库安全,从源头上不断向消费者个人信息数据库安全。

## 打击个人信息泄露不能依赖媒体造势

中消协13日发布《2014年度消费者个人信息网络安全隐患报告》,结果显示约有三分之二的受访消费者过去一年里遭遇过个人信息被泄露或窃取现象。中消协和专家呼吁应尽快建立个人信息保护标准规划,规范行业企业在消费者个人信息的采集和使用;通过技术手段提升消费者个人信息数据库安全,从源头上不断向消费者个人信息数据库安全。

个人信息泄露的害处,似乎早已不是什么新闻。学子们高考后,一旦成绩不够理想大学,便会有各种“野鸡大学”发来“录取通知书”;一些人刚升级为为人父母之后,立马就有各种奶粉、尿不湿的推销广告找上门来;至于那数不清的垃圾短信、接不完的骚扰电话,就更不用提了……很多情况下,公众自己的信

息,并没有向外人透露太多,但就是这样不知不觉地“被泄露”,至于是谁泄露了?谁也不知道,也没有人去追究。

众所周知,信息泄露本身,便是对公众权益的一种侵害。倘若法律不能及时“亮剑”,泄露他人信息者无需承担过重的责任,那么一些意图不轨的工作人员,如银行职员、互联网信息部门的职员、售楼小姐、销售人员等,便会公然地泄露甚至贩卖他人的个人信息。

虽然个人信息保护法暂时没有出台,但在2009年,我国便修订了《刑法》,其中明确了出售、非法提供公民个人信息罪、非法获取公民个人信息罪这两项新罪。遗憾的是,法律有了,但执行力却最为薄弱,遭遇信息泄露只有2成人去维权便是最真的注脚。我们不能责怪公众不

去维权,毕竟,“防范难、举证难、索赔难”这三座大山是他们很难通过个体力量绕过去的。

在这样的境况下,一些管理部门对信息泄露的事情,也进行了态度坚决表态与一定力度的打击,不过仔细审视不难发现,所谓的表态与打击,往往会跟着媒体曝光走,有赖媒体造势的嫌疑。这样的方法短期或能奏效,但并非治本之策,因为媒体的关注度总有消耗的一天。因而,对于个人信息泄露,还需回归到治本之策上来:一方面,一些公益组织可以提起“公益诉讼”,为个人“撑腰”;另一方面,个人信息保护法也应提上议程,让惩戒更加可具操作性。

龙敏飞

## 85年前的《梅兰芳歌曲谱》现身 揭开当年大师赴美巡演盛况

1930年初,36岁的梅兰芳先生赴美国巡演,出发前为了让美国观众更好地了解中国京剧和自己,他特意请人编了一本《梅兰芳歌曲谱》带到美国,仅印1050册销售一空。近日,泰兴红色文化博物馆馆长赵玉刚偶然收藏到一册。

## 网络新剧播出数量将赶超卫视

2005年互联网广告份额还只有40.7亿人民币,相当于当年电视广告总额的1/10,但2014年,互联网广告广告总额达1540亿人民币,远远超过电视媒体的1212.4亿人民币,预计2015年这个数额还将大幅增加。

更加重要的一点是,2015年仅1~2月网络剧将约有62部共654集上线,2015年全年将有约600部,共超过7000集网络剧问世,预计这个数字将超过全国卫视黄金档电视剧的新剧首播总量。其中大型网络剧单集采购价格已经超过传统媒体,最高突破了单集600万的天花板。

## 中国京剧首次赴美演出

为了压缩演出成本,梅兰芳赴美时将演员控制在6人、乐队8人,最终演出团队仅21人。为此管衣箱的也要跑龙套,唱旦角的也要扮老生。为了缩短与美国观众的距离,梅兰芳还携带了亲笔所画的折扇,以及毛笔、刺绣等具有浓厚民族特色的纪念品。

1929年12月下旬,梅兰芳一行从上海搭“加拿大皇后号”轮船赴美,这也是中国京剧首次赴美演出。1930年2月17日,梅兰芳在纽约公开演出。

在此后的半年之中,梅兰芳带队共演出72场,访问了美国西雅图、纽约、华盛顿、芝加哥、洛杉矶、圣地亚哥、旧金山和檀香山等城市,与卓别林、范朋克、斯达克·杨、沃伊兰等文化界社交界人士结下了深厚友谊,所带的1050册《梅兰芳歌曲谱》销售一空。

在纽约的最后一场演出结束后,梅兰芳谢幕长达15次,并与台上的观众一一握手。为了表彰梅兰芳介绍东方艺术、联络中美人民感情和沟通世界文化所作出的贡献,美国南加州大学曾授予梅兰芳大师荣誉文学博士学位。

## 扬剧《潼关恨》唱哭南京戏迷

本报扬州网消息,在南京博物院近日举办的“非遗”展演系列活动中,由“扬剧王子”李政成领衔主演的新编古装扬剧《潼关恨》原汁原味地展示了首批国家级“非遗”扬剧的韵味与魅力,唱醉了在场的扬剧戏迷、票友。

据介绍,新编古装扬剧《潼关恨》取材、改编自传统老戏《斩经堂》,即《吴汉三杀》,故事说的是西汉末年,王莽篡位,建立“新”朝,招吴汉为副,命其镇守潼关。吴汉在关前捕获起兵反莽的新主刘秀。吴母以杀父之仇相告,命吴汉放走刘秀,并杀死其妻以绝后患。吴汉三杀三放,难下狠心。吴妻不忍夫君左右为难,自刎而死。吴母也自缢身亡,以坚吴汉反莽复汉之心。吴汉悲痛下决心,焚粮断炊,反出潼关。

《潼关恨》剧中人物的情感纠葛、生离死别,让观众情到浓时潸然泪下。演出结束,观众掌声如潮。长期居南京的扬州人蒋寿年说:“在南京看到家乡剧团的演出很亲切,‘扬剧王子’亲自出演,过瘾!”

## 美女翻译张璐被赞女神

3月15日上午的总理记者会上,李克强总理清晰的思路和妙语连珠让中外媒体无不为之折服。但当时,在总理身边,一位美女翻译也引来了大家的注意。

她就是被网友称作“樱桃小丸子”、“蘑菇头女神”的美女翻译张璐。几年前,她曾在温家宝总理的发布会上,因为翻译古诗词《离骚》,迷倒了中外记者,瞬间走红。

1977年出生的张璐是外交学院国际法系1996级的学生,2000年毕业,现任中国外交部翻译室英文处副处长,是胡锦涛主席、温家宝总理等国家领导人的首席翻译。我国知名外交翻译家过家鼎大使此前接受专访时夸奖张璐现在是在外交部最厉害的高翻。张璐有着丰富的两会翻译经验,她是胡锦涛、温家宝的首席翻译,也是重要对外场合的首席翻译之一。

韩联社驻京记者车大云称,张璐是外国记者眼中的大名人,翻译精湛,长得又美,大家都很佩服她。“虽然我们外国记者都会中文,但有时候还是要再听一遍翻译作为参考,以免出错。”

一位知名翻译家在接受采访时也表示,尤其对于复杂的古诗词的翻译,张璐翻译得很好,不仅准确,而且清楚。“每年最佳的翻译就是总理一年一度的记者会,而记者会上尤数古诗词的翻译最难。”

清华大学外语系主任罗立胜也曾评价张璐“我觉得她翻译得很好,的确是国家级水准。”

看了记者会的朋友们都被张璐淑女的气质、淡定的气场所吸引,同时,也为她较高的翻译水平竖大拇指。那美女翻译背后

的魔鬼式训练,您能想象到吗?

据了解,外交部翻译室大约有50名翻译,英语和法语的翻译人数最多。想进外交部翻译室,基本都得进行各方面的“魔鬼训练”。张璐在给老师做讲课时自己就说过,自己常常加班到凌晨两点,每天还是听BBC、CNN,做笔记,还要看《参考消息》和《环球时报》等。

看来,任何成就都需要付出千倍的努力。翻译这个职业其实并不为老百姓所熟知,但从张璐的身上,我们看到了一个真相——知识让人更美,更有内涵。甚至还有网友看了记者会后表示:“听了你的翻译,我们都冲动重新爱上英语了!”

宗鹏

值剧”的概念。

在王磊卿看来,“颜值剧”是一个综合概念,包括画面灯光亮丽夺目宛若“戴上美瞳”、服化道“大片范儿”以及挑大梁的“小鲜肉”“小花朵”。2015年,“颜值剧”效应还将发酵,年轻人的网络口味正一点点改变着阿姨妈妈们的喜好,观众审美在更新,中国电视剧将迈入“美拍”时代。

## 网络新剧播出数量将赶超卫视

2005年互联网广告份额还只有40.7亿人民币,相当于当年电视广告总额的1/10,但2014年,互联网广告广告总额达1540亿人民币,远远超过电视媒体的1212.4亿人民币,预计2015年这个数额还将大幅增加。

更加重要的一点是,2015年仅1~2月网络剧将约有62部共654集上线,2015年全年将有约600部,共超过7000集网络剧问世,预计这个数字将超过全国卫视黄金档电视剧的新剧首播总量。其中大型网络剧单集采购价格已经超过传统媒体,最高突破了单集600万的天花板。

## 中国京剧首次赴美演出

为了压缩演出成本,梅兰芳赴美时将演员控制在6人、乐队8人,最终演出团队仅21人。为此管衣箱的也要跑龙套,唱旦角的也要扮老生。为了缩短与美国观众的距离,梅兰芳还携带了亲笔所画的折扇,以及毛笔、刺绣等具有浓厚民族特色的纪念品。

1929年12月下旬,梅兰芳一行从上海搭“加拿大皇后号”轮船赴美,这也是中国京剧首次赴美演出。1930年2月17日,梅兰芳在纽约公开演出。

在此后的半年之中,梅兰芳带队共演出72场,访问了美国西雅图、纽约、华盛顿、芝加哥、洛杉矶、圣地亚哥、旧金山和檀香山等城市,与卓别林、范朋克、斯达克·杨、沃伊兰等文化界社交界人士结下了深厚友谊,所带的1050册《梅兰芳歌曲谱》销售一空。

在纽约的最后一场演出结束后,梅兰芳谢幕长达15次,并与台上的观众一一握手。为了表彰梅兰芳介绍东方艺术、联络中美人民感情和沟通世界文化所作出的贡献,美国南加州大学曾授予梅兰芳大师荣誉文学博士学位。

## 扬剧《潼关恨》唱哭南京戏迷

本报扬州网消息,在南京博物院近日举办的“非遗”展演系列活动中,由“扬剧王子”李政成领衔主演的新编古装扬剧《潼关恨》原汁原味地展示了首批国家级“非遗”扬剧的韵味与魅力,唱醉了在场的扬剧戏迷、票友。

据介绍,新编古装扬剧《潼关恨》取材、改编自传统老戏《斩经堂》,即《吴汉三杀》,故事说的是西汉末年,王莽篡位,建立“新”朝,招吴汉为副,命其镇守潼关。吴汉在关前捕获起兵反莽的新主刘秀。吴母以杀父之仇相告,命吴汉放走刘秀,并杀死其妻以绝后患。吴汉三杀三放,难下狠心。吴妻不忍夫君左右为难,自刎而死。吴母也自缢身亡,以坚吴汉反莽复汉之心。吴汉悲痛下决心,焚粮断炊,反出潼关。

《潼关恨》剧中人物的情感纠葛、生离死别,让观众情到浓时潸然泪下。演出结束,观众掌声如潮。长期居南京的扬州人蒋寿年说:“在南京看到家乡剧团的演出很亲切,‘扬剧王子’亲自出演,过瘾!”

## 美女翻译张璐被赞女神

3月15日上午的总理记者会上,李克强总理清晰的思路和妙语连珠让中外媒体无不为之折服。但当时,在总理身边,一位美女翻译也引来了大家的注意。

她就是被网友称作“樱桃小丸子”、“蘑菇头女神”的美女翻译张璐。几年前,她曾在温家宝总理的发布会上,因为翻译古诗词《离骚》,迷倒了中外记者,瞬间走红。

1977年出生的张璐是外交学院国际法系1996级的学生,2000年毕业,现任中国外交部翻译室英文处副处长,是胡锦涛主席、温家宝总理等国家领导人的首席翻译。我国知名外交翻译家过家鼎大使此前接受专访时夸奖张璐现在是在外交部最厉害的高翻。张璐有着丰富的两会翻译经验,她是胡锦涛、温家宝的首席翻译,也是重要对外场合的首席翻译之一。

韩联社驻京记者车大云称,张璐是外国记者眼中的大名人,翻译精湛,长得又美,大家都很佩服她。“虽然我们外国记者都会中文,但有时候还是要再听一遍翻译作为参考,以免出错。”

一位知名翻译家在接受采访时也表示,尤其对于复杂的古诗词的翻译,张璐翻译得很好,不仅准确,而且清楚。“每年最佳的翻译就是总理一年一度的记者会,而记者会上尤数古诗词的翻译最难。”

清华大学外语系主任罗立胜也曾评价张璐“我觉得她翻译得很好,的确是国家级水准。”

看了记者会的朋友们都被张璐淑女的气质、淡定的气场所吸引,同时,也为她较高的翻译水平竖大拇指。那美女翻译背后

的魔鬼式训练,您能想象到吗?

据了解,外交部翻译室大约有50名翻译,英语和法语的翻译人数最多。想进外交部翻译室,基本都得进行各方面的“魔鬼训练”。张璐在给老师做讲课时自己就说过,自己常常加班到凌晨两点,每天还是听BBC、CNN,做笔记,还要看《参考消息》和《环球时报》等。

看来,任何成就都需要付出千倍的努力。翻译这个职业其实并不为老百姓所熟知,但从张璐的身上,我们看到了一个真相——知识让人更美,更有内涵。甚至还有网友看了记者会后表示:“听了你的翻译,我们都冲动重新爱上英语了!”

宗鹏

## 打击个人信息泄露不能依赖媒体造势

中消协13日发布《2014年度消费者个人信息网络安全隐患报告》,结果显示约有三分之二的受访消费者过去一年里遭遇过个人信息被泄露或窃取现象。中消协和专家呼吁应尽快建立个人信息保护标准规划,规范行业企业在消费者个人信息的采集和使用;通过技术手段提升消费者个人信息数据库安全,从源头上不断向消费者个人信息数据库安全。

个人信息泄露的害处,似乎早已不是什么新闻。学子们高考后,一旦成绩不够理想大学,便会有各种“野鸡大学”发来“录取通知书”;一些人刚升级为为人父母之后,立马就有各种奶粉、尿不湿的推销广告找上门来;至于那数不清的垃圾短信、接不完的骚扰电话,就更不用提了……很多情况下,公众自己的信

## 学习睡好觉 迎接睡眠日

连云港市海州区新建社区卫生服务中心医务人员近日来到海州区幼儿教育中心,开展“如何睡个好觉”主题活动,向小朋友示范讲解健康睡眠知识,帮助小朋友培养良好的睡眠习惯,迎接3月21日第15个世界睡眠日。今年世界睡眠日的主题是“健康心理,良好睡眠”。

个人信息泄露的害处,似乎早已不是什么新闻。学子们高考后,一旦成绩不够理想大学,便会有各种“野鸡大学”发来“录取通知书”;一些人刚升级为为人父母之后,立马就有各种奶粉、尿不湿的推销广告找上门来;至于那数不清的垃圾短信、接不完的骚扰电话,就更不用提了……很多情况下,公众自己的信

# 聚焦

本版编辑:徐媚 (025)83279183 E-mail: jsgrb\_lujiao@163.com

## 短消息

### 宿迁市优秀精品剧目创作奖 评选揭晓

本报讯(丁彬彬)近日,2014年度宿迁市“优秀精品剧目创作奖”评选结果出炉,大型柳琴戏《走四方》等作品分别获得本次活动的四大类共19个奖项。本次评选自2014年9月1日起面向全市范围内征稿,当年底共收到各类参评作品42件。其中大戏5部、小戏8个、小品9个、曲艺作品20个。据悉,“宿迁市优秀精品剧目创作奖”自2005年开办以来,已经连续举办10年,推出了一大批新人新作,有力推动了全市舞台艺术的不断繁荣与发展。

经评定,该市直作者曹汉才创作的大型柳琴戏《走四方》和宿城区刘汉飞创作的小戏《项羽与虞姬》分别摘取年度大戏类、曲艺类“精品剧目创作奖”;泗阳县张泉创作的大型淮海戏《脊梁谣》、宿城区王乐天创作的小戏《承诺》、宿城区葛玲玲创作的小戏《温情快道》、宿城区王苏保创作的曲艺《选婿》等8部作品获得年度“优秀剧目创作奖”;沭阳县杨鹤高创作的大型淮海戏《人间真爱是夫妻》、宿城区罗绪文创作的小戏《回娘家》、宿城区陈元创作的小品《歪打正着》、泗阳县陆辉创作的曲艺《防腐马桶》等9部作品则获得年度“剧目创作奖”。

### 范伯子诗词诵读班南通开班

本报讯(王君东)近日,范伯子诗词诵读班在南通范氏诗文世家旧居开班。该班由一群热心南通传统文化的知名工作者发起并授课,来自南通城区及周边县(市)区的20名小学生成为首期学员。

南通范氏以诗礼书香传家,绵延十三代。范范世,号伯子,清末文学家。其所作古文,得桐城派真传,其诗歌成就是同光诗派在江苏的一面旗帜。范伯子诗词诵读班采用南通大学文学院教授姜光斗等选编的《范伯子诗词选编》为教材,并由姜光斗亲自讲授诗词赏析。

### 中国京剧首次赴美演出

为了压缩演出成本,梅兰芳赴美时将演员控制在6人、乐队8人,最终演出团队仅21人。为此管衣箱的也要跑龙套,唱旦角的也要扮老生。为了缩短与美国观众的距离,梅兰芳还携带了亲笔所画的折扇,以及毛笔、刺绣等具有浓厚民族特色的纪念品。

1929年12月下旬,梅兰芳一行从上海搭“加拿大皇后号”轮船赴美,这也是中国京剧首次赴美演出。1930年2月17日,梅兰芳在纽约公开演出。

在此后的半年之中,梅兰芳带队共演出72场,访问了美国西雅图、纽约、华盛顿、芝加哥、洛杉矶、圣地亚哥、旧金山和檀香山等城市,与卓别林、范朋克、斯达克·杨、沃伊兰等文化界社交界人士结下了深厚友谊,所带的1050册《梅兰芳歌曲谱》销售一空。

在纽约的最后一场演出结束后,梅兰芳谢幕长达15次,并与台上的观众一一握手。为了表彰梅兰芳介绍东方艺术、联络中美人民感情和沟通世界文化所作出的贡献,美国南加州大学曾授予梅兰芳大师荣誉文学博士学位。

### 扬剧《潼关恨》唱哭南京戏迷

本报扬州网消息,在南京博物院近日举办的“非遗”展演系列活动中,由“扬剧王子”李政成领衔主演的新编古装扬剧《潼关恨》原汁原味地展示了首批国家级“非遗”扬剧的韵味与魅力,唱醉了在场的扬剧戏迷、票友。

据介绍,新编古装扬剧《潼关恨》取材、改编自传统老戏《斩经堂》,即《吴汉三杀》,故事说的是西汉末年,王莽篡位,建立“新”朝,招吴汉为副,命其镇守潼关。吴汉在关前捕获起兵反莽的新主刘秀。吴母以杀父之仇相告,命吴汉放走刘秀,并杀死其妻以绝后患。吴汉三杀三放,难下狠心。吴妻不忍夫君左右为难,自刎而死。吴母也自缢身亡,以坚吴汉反莽复汉之心。吴汉悲痛下决心,焚粮断炊,反出潼关。

《潼关恨》剧中人物的情感纠葛、生离死别,让观众情到浓时潸然泪下。演出结束,观众掌声如潮。长期居南京的扬州人蒋寿年说:“在南京看到家乡剧团的演出很亲切,‘扬剧王子’亲自出演,过瘾!”

### 美女翻译张璐被赞女神

3月15日上午的总理记者会上,李克强总理清晰的思路和妙语连珠让中外媒体无不为之折服。但当时,在总理身边,一位美女翻译也引来了大家的注意。

她就是被网友称作“樱桃小丸子”、“蘑菇头女神”的美女翻译张璐。几年前,她曾在温家宝总理的发布会上,因为翻译古诗词《离骚》,迷倒了中外记者,瞬间走红。

1977年出生的张璐是外交学院国际法系1996级的学生,2000年毕业,现任中国外交部翻译室英文处副处长,是胡锦涛主席、温家宝总理等国家领导人的首席翻译。我国知名外交翻译家过家鼎大使此前接受专访时夸奖张璐现在是在外交部最厉害的高翻。张璐有着丰富的两会翻译经验,她是胡锦涛、温家宝的首席翻译,也是重要对外场合的首席翻译之一。

韩联社驻京记者车大云称,张璐是外国记者眼中的大名人,翻译精湛,长得又美,大家都很佩服她。“虽然我们外国记者都会中文,但有时候还是要再听一遍翻译作为参考,以免出错。”

一位知名翻译家在接受采访时也表示,尤其对于复杂的古诗词的翻译,张璐翻译得很好,不仅准确,而且清楚。“每年最佳的翻译就是总理一年一度的记者会,而记者会上尤数古诗词的翻译最难。”

清华大学外语系主任罗立胜也曾评价张璐“我觉得她翻译得很好,的确是国家级水准。”

看了记者会的朋友们都被张璐淑女的气质、淡定的气场所吸引,同时,也为她较高的翻译水平竖大拇指。那美女翻译背后

东方茶座



图为“蘑菇头女神”张璐。

绿健乳品  
天然纯真